212 — 22

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CAN…

Province Saskatchewan — District No. 212 E. Ukert — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 22 — {in / dans} 48 16 2 — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Vieran — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses / Families. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons habitées / Familles.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, Household or Institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot (si les divisions cadastrales sont en usage dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu d'origine est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized in this country. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire, autre que celui du métier principal, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Name where person is employed, as mine, factory, foundry, shop or office. Mentionner où la personne est employée, comme mine, usine, fonderie, atelier, bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day. Heures de travail par jour.	Hours of work per week at chief occupation. Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour, if paid by hour or time rate. Taux du gain par heure, si payé à l'heure ou à la journée.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in last column). Coût de l'assurance (dans la dernière colonne).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (for persons above the years of age of 15 and under 21). Coût de l'éducation en 1910 (pour les personnes âgées de plus de 15 ans et moins de 21 ans).	INFIRM. Specify age when…	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	269 272	Kvam Edward	48 16 2	m	Head	S	January	1887	23	Norway	1907		Norw.	Norw.	Lutheran	Farmer	Laborer				odd jobs		19				210		n	n	n		y	y	Norw		n	n
2	270 273	Offset Mons		m	Head	m	Jan	1866	44	Norway	1910		Norway	Norw.	Lutheran	Farmer				09	Income								n	n	n		y	y	Norw		n	n
3		Endaneta		f	Wife	m	April	1866	44	Norway			"	"	"	none													n	n	n				no			
4	271 274	Offset Anton	48 16 2	m	Head	m	May	1866	24	U.S.	1910		Norwegian	American	Lutheran	Farmer				09									n	n	n				Norw			
5		Olga		f	Wife		April	1887	23	U.S.						none													n	n	n				Norw			
6	272 275	Brothers John	48 16 2	m	Head	m	B.	1867	43	Norway	1910		Norw.	Norw.	Lutheran	Farmer				09									n	n	n				Norw			
7		Bertha		f	Wife		aug.	1866	30	Norway	1910		Norw.	Norw.	Lutheran	none													n	n	n							
8	273 276	Overhold Amos	48. 16. 2	m	Head	m	May	1865	45	Ont.			German	Canadian	Lutheran	Farmer				09									n	n	n		y	y	Norw.		n	n
9		Muirland		f	Wife		May	1884	26	Ont.						none													n				y	y	English		n	n
10		Clayton		m	Son	S	June	1909	0	Ont																													
11		Charlie		m	S	S	Aug.	1892	18	Ont.						Farmer																		y	y				
12		Lily		f	D.	S	D.	1893	17	Ont																								y	y				
13		Lauey		f	D	S	Y.	1895	15	Ont																								y	y				
14		Edaldh		f	D.	S	D.	1897	13	Ont																								y	y				
15		Lauy Muirland		m	Brother-in-law	S	May	1888	22	Ont.						Farmer																		y	y				
16	274	Parlons Chester		m	Lodger	S	Y.	1889	21	Man.			English	Canadian	Methodist	Teacher					public school				400									y	y	English		n	n
17	274 277	Chisholm George	48.16.2	m	Head	m	n.	1869	41	P.E.I.			English	Canadian	Presbyt.	Farmer	Carpenter				Buildings					200								y	y	English		n	n
18		Rose		f	Wife	m	O.	1871	39	U.S																													
19		macie		f	D.	S	D.	1893	17	P.E.I.																													
20		Hazel		f	D.	S	D.	1895	15	U.S.																													
21		Ethel		f	D.		O.	1896	14	U.S.																													
22		Gladys	6	f	D		July	1900	10	U.S.																													
23		Zyatha		f	S.		April	1905	5	N. Scotia																													
24		Daniel		m	S.		O.	1908	2	Sask.																													
25	275 278	Peterson Oscar	1 48 16 2	m	Head	S	Y.	1880	30	U.S.	1910		Norwegian	American	Luth.	Farmer																							
26	276 279	Steinwald Morris	48 16 2	m	Head	m.	Y.	1868	42	Russia	1911		German	American	Lutheran	Farmer	Carpenter																						
27		Edna		f	Wife	m	Y.	1873	39	Russia						none																							
28		Solomon		m	S.	S	Jany	1898	12	Engl.						Farmer																							
29		Nelly		f	D		D.	1899	13	Engl.																													
30		Cecile		f	D		D	1899	11	Engl.																													
31		Mark	10	m	S.		O.	1901	9	Engl.																													
32		Isaac		m	S		Y.	1904	6	Engl.																													
33		Louis		m	S		D.	1907	3	Ont.																													
34		Hofman		m	S		m.	1910	1	Ont.																													
35		Talbert Fred		m	Labourer	S	D.	1878	40	England	1910					Labourer					Farm				350											English			
36	277 280	Moody William	47.16.2	m	Head	m	July	1866	50	Ireland	1907		Irish	Canadian	Presb.	Farmer				09																	English			
37		Anna		f	Wife		aug.	1870	40	Ireland			Irish																										
38		Miller William	5	m	S in law	W.	Y.	1879	31	Ireland	1910		Irish	Canadian	Presb.	Labourer					Farm				150														
39		Arnna		f	D. Chr.		Y	1907	3	Ireland																													
40		William		m			August	1909	1	Ireland																													
41	278 281	Doyle Edward John	47.16.	m	Head	S	Mch.	1891	19	Ont			Irish	Canadian	R.C.	Farmer	Carpenter			0			12			150								y	y	English			
42		Margaret	3	f	Sister	S	M.	1888	16	Ont						Housekeeper																		y	y				
43		George		m	Brother	S	S.	1899	11	Ont.																									y	y				
44	279 282	Partridge Fred	1 47 16 2	m	Head	S	May	1865	45	England	1906		English	Canadian	Anglican	Farmer	Carpenter				At Home				158									y	y	English		n	n
45	280 283	Chandler Alfred	1 47 16 2	m	Head	S	May	1880	30	England	1907		English	Canadian	Angl.	Farmer	Labourer				Woods					100								y	y	English			
46	281 284	Spencer McCann	1 47 16 2	m	Head	S	M.	1888	22	U.S.	1909		Irish	American		Farmer	Labourer				odd jobs					120										English			
47	282 285	Dear Christine	1 47 16		Head	S	Y.	1874	36	England	1904					Farmer																				English			
48	283 286	Miller Peter	1 47 16	m	Head	S	D.	1880	30	Denmark	1903					Farmer	Labourer				Farm					160										English			
49	284 287	Lewis Robert	1 47 16 2	m	Head	S	May	1886	24	Ont.			Irish	Canadian	Ang.	Farmer																				English			
50	285 288	Mahaney James	1 47 16 2	m	Boarder	S	July	1879	31	England	1904		English	Canadian	Ang.	Farmer				0																English			

50